

Instrukcja obsługi silników zamiennych



Holzfforma[®]
for the working man

Modele G255, G366, G466, G660

www.mtr.podlasie.pl

Instrukcja oryginalna w języku polskim

wydanie 01/2024

Spis treści

1. Dane techniczne.....	4
2. Opis piktogramów i oznaczeń graficznych.....	5
3. Bezpieczeństwo podczas użytkowania.....	7
3.1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa.....	7
3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy.....	9
3.3. Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem.....	9
3.4. Bezpieczeństwo sprzętu.....	10
3.5. Bezpieczeństwo podczas użytkowania.....	11
3.6. Konserwacja i przechowywanie.....	12
3.7. Ryzyko resztkowe.....	13
4. Eksploatacja.....	14
4.1. Składowe silnika.....	14
4.2. Przygotowanie mieszanki paliwowej.....	15
4.3. Olej do smarowania układów tnących.....	16
4.4. Przygotowanie do uruchomienia.....	16
4.5. Uruchomianie silnika.....	17
4.6. Docieranie.....	19
4.7. Regulacja pompki olejowej.....	19
4.8. Serwisowanie świecy zapłonowej.....	20
5. Przechowywanie i transport.....	21
6. Przeglądy techniczne i naprawa.....	22
7. Gwarancja.....	23

1. Dane techniczne

Model silnika	G255	G366	G466	G660
Mieszanka paliwowa	Przez pierwsze 10 godzin stosować mieszankę 25:1 (100 ml oleju do silników 2T na 2,5 litra benzyny) Po upływie 10 godzin stosować mieszankę 40:1 (100 ml oleju do silników 2T na 4 litry benzyny)			
Pojemność zbiornika paliwa	470 ml	680 ml	800 ml	825 ml
Pojemność zbiornika oleju	190 ml	325 ml	320 ml	360 ml
Pojemność skokowa silnika	45,4 cm	59 cm	76,5 cm	91,6 cm
Średnica cylindra	42,5 mm	47 mm	52 mm	54 mm
Rozmiar tłoka	42,5 mm x 34 mm	47 mm x 41 mm	52 mm x 39,5 mm	54 mm x 43 mm
Rozmiar pierścieni tłokowych	42,5 mm x 1,2 mm	47 mm x 1,2 mm	52 mm x 1,2 mm	54 mm x 1,2 mm
Moc maks. silnika	2,2 kW (3 KM)	3,6 kW (4,9 KM)	4,4 kW (6 KM)	5,2 kW (7 KM)
Maks. jałowe obroty silnika	2 800 obr./min			2 500 obr./min
Maks. Obroty silnika	12 000 obr./min	11 500 obr./min		13 500 obr./min
Zębatka	7T x 0,325	7T x 3/8		
Gwarantowany poziom mocy akustycznej Lwa	116 dB(A)	118 dB(A)		124 dB(A)
Waga	4,6 kg	6,5 kg	6,7 kg	8,6 kg

Zestaw zawiera: Kompletny silnik zamienny, zestaw kluczy, instrukcję obsługi

2. Opis piktogramów i oznaczeń graficznych

Na urządzeniach Holzfforma mogą pojawić się następujące symbole:



Zbiornik paliwa do mieszanki paliwowo-olejowej



Zbiornik dla oleju do smarowania



Załączenie i rozłączenie hamulca zębatego napędowego



Hamulec bezwładnościowy



Ustawianie ilości podawanego oleju do smarowania



Kierunek zwiększania naciągu na napinaczu



Ustawianie kierunku przepływu powietrza: praca w warunkach zimowych



Ustawianie kierunku przepływu powietrza: praca w warunkach wiosennych, letnich, jesiennych



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem wypadku lub obrażeń ciała i szkód materialnych.



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie uszkodzenia urządzenia lub poszczególnych elementów.



Nosić ochronę głowy, oczu i uszu.



Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać instrukcję. Niezastosowanie się do instrukcji może być niebezpieczne dla życia i zdrowia.



Niebezpieczeństwo odrzutu podczas pracy z przewodnicą i łańcuchem. Zachowaj ostrożność.

3. Bezpieczeństwo podczas użytkowania

3.1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa

- Przeczytaj dokładnie instrukcję. Zapoznaj się z przepisami bezpieczeństwa dla silników spalinowych z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- Zachowaj niniejszą instrukcję, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.
- Niniejszy silnik nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, po spożyciu alkoholu, leków spowalniających reakcję lub innych substancji psychoaktywnych, osoby niemające doświadczenia lub znajomości sprzętu.
- Nie pozwalaj obsługiwać urządzenia dzieciom, młodzieży do lat 18 i osobom niezapoznanym z instrukcją obsługi urządzenia.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z silnikiem. Nie należy używać silnika, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak okulary ochronne, maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask, ochronniki słuchu, - zmniejszają obrażenia osobiste.
- Przed uruchomieniem silnika należy usunąć wszystkie przedmioty oraz klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części roboczej maszyny może spowodować osobiste obrażenia.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- W czasie pracy należy trzymać silnik za dodatkowe uchwyty, jeśli maszyna jest w nie wyposażona. Utrata kontroli nad maszyną niesie ryzyko uszkodzenia ciała.

- Nie należy używać maszyny, jeżeli są kłopoty z jej wyłączaniem. Każde urządzenie, którego nie można wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z silnikiem. Niestosowanie się do poniższych zaleceń może stwarzać niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń ciała.
- Należy używać środków ochrony indywidualnej: okularów lub gogli ochronnych, rękawic ochronnych, obuwia ochronnego i odzieży ochronnej. Należy używać ochronników słuchu. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres może doprowadzić do utraty słuchu.
- Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne silnika. Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Można korzystać tylko z silnika w dobrym stanie technicznym, w razie potrzeby wykonać niezbędne czynności lub skontaktować się z serwisem. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy MTR-Mała Technika Rolnicza.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy:
 - ✓ urządzenie jest zmontowane zgodnie z instrukcją;
 - ✓ urządzenia zabezpieczające (np. osłona zespołu napędowego, obudowa, uchwyt, włącznik silnika) są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo działają.
- Przed regulacją, czyszczeniem, konserwacją, wyłączyć silnik.
- Nie używaj silnika, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta, są w pobliżu.
- Nie uruchamiaj uszkodzonego silnika.
- Nie przenoś włączonego silnika.
- Wyłącz silnik, gdy:
 - ✓ pozostawiasz sprzęt bez dozoru,
 - ✓ przed regulacją,
 - ✓ przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia,
 - ✓ po uderzeniu obcym przedmiotem,
 - ✓ przed czyszczeniem,
 - ✓ w przypadku powstania nienormalnych drgań lub dźwięków.
- Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie, nie obsługuj urządzenia z bosą stopą lub w sandałach.

- Przed użyciem i po upadku lub innych uderzeniach, należy dokonać oględzin silnika w celu zidentyfikowania wszelkich znaczących uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo



Pomimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się urządzeń z silnikiem spalinowym. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem. Sprzęt należy pozostawiać z dala od osób postronnych.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia występujące wobec innych osób lub otoczenia.
- Nie pracuj samodzielnie, w otoczeniu zawsze musi być ktoś doświadczony kto umie udzielić pierwszej pomocy. Osoba towarzysząca musi znajdować się w bezpiecznej odległości od urządzenia ale nie na tyle daleko aby straciła Cię z wzroku.

3.3. Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem

- Silnik spalinowy jest przystosowany do pracy na mieszance paliwowej (patrz rodzaj paliwa w danych technicznych urządzenia).
- Benzynę należy przechowywać tylko w specjalnie do tego celu przygotowanych pojemnikach (kanistrach).
- Benzynę przechowywać z dala od czynników mogących wywołać pożar np. bojlera, ogniska, otwartego ognia, tam gdzie występuje lub może wystąpić iskrzenie elektryczne, podwyższona temperatura, iskry spowodowane spawaniem lub inne źródła ciepła, które mogą spowodować zapalenie się paliwa.

- Zbiornik paliwa należy napełniać tylko na wolnym powietrzu.
- Wyjątkowo niebezpieczne jest palenie papierosów lub używanie otwartego ognia podczas pracy urządzenia lub przy napełnianiu zbiornika paliwa.
- Przed przystąpieniem do napełniania paliwem zbiornika zawsze należy najpierw wyłączyć i schłodzić silnik.
- Nie napełniać zbiornika powyżej dolnej krawędzi króćca wlewowego, benzyna ma dużą rozszerzalność cieplną.
- W przypadku rozlania paliwa należy niezwłocznie wytrzeć rozlaną benzynę suchą tkaniną.
- Podczas napełniania zbiornika paliwa należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie rozlać paliwa na odzież. Nasączona benzyną odzież może się zapalić, dlatego należy ją natychmiast zmienić.
- Po napełnieniu paliwem zbiornika urządzenia należy szczelnie dokręcić jego korek, a przed uruchomieniem silnika przenieść kanister z paliwem do miejsca, odległego o co najmniej 3 m od miejsca, gdzie dokonywane było napełnianie.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź szczelność całego układu paliwowego, zwłaszcza zbiornik paliwa, przewody paliwowe, złącza, korek wlewu i okolice gaźnika. Nie uruchamiaj silnika, jeśli wykryjesz nieszczelność układu paliwowego, gdyż grozi to pożarem.
- Urządzenie nie powinno pracować w atmosferach wybuchowych, jakie tworzą ciecze łatwopalne, gazy lub pyły. Silnik spalinowy może wytworzyć iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli są kłopoty z jego wyłączaniem. Każde urządzenie, którego nie można wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Nie przechowywać urządzenia z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz pomieszczeń. Opary benzyny są łatwopalne i niebezpieczne dla zdrowia.



Należy unikać wdychania oparów benzyny i spalin. Benzyna, opary benzyny oraz spaliny mogą być przyczyną zatrucia. Nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo przewietrzanych. W przypadku bólu głowy, mdłości, zaburzeń słyszenia lub widzenia natychmiast przerwij pracę.

3.4. Bezpieczeństwo sprzętu

- Nie należy przeciążać silnika. Należy stosować narzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednio dobrany silnik umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie został zaprojektowany.
- Nieużywany silnik należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z silnikiem lub niniejszą instrukcją na używanie go. Narzędzia i sprzęty o napędzie spalinowym są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Silnik spalinowy należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy silnik przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób naprawy i/lub konserwacji sprzętu.
- Przed użyciem silnika należy wymienić wszystkie wadliwe oraz zużyte i uszkodzone części. Należy wymienić na nowe tabliczki ostrzegawcze umieszczone na urządzeniu, jeżeli stały się nieczytelne lub zostały uszkodzone.
- Naklejki ostrzegawcze i części zamienne można zamówić w serwisie firmy MTR-Mała Technika Rolnicza oraz u autoryzowanych dealerów.
- Narzędzie o napędzie spalinowym, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do którego nie jest przewidziane, może być niebezpieczne.
- Przed wykonaniem każdej regulacji, wymiany części lub magazynowaniem należy zdjąć przewód ze świecy zapłonowej. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu.
- Naprawę należy zlecać osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to dalszą bezpieczną pracę urządzenia. Zalecane jest zlecenie każdej czynności serwisowej autoryzowanemu serwisowi firmy MTR-Mała Technika Rolnicza.

3.5. Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Pracuj tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie pracuj podczas deszczu, zwłaszcza podczas burzy i przy dużej wilgotności powietrza.
- Nie pracuj przy silnym wietrze lub w trakcie innych warunków pogodowych, które spowodują, że używanie urządzenia może doprowadzić do zaistnienia sytuacji niebezpiecznej.
- Ważna jest prawidłowa postawa podczas pracy. By nie męczyć się nadmiernie, zalecana jest częsta zmiany pozycji pracy.
- Co 15 minut przerwij pracę - konieczny jest odpoczynek. Zmęczenie i dekoncentracja mogą przyczynić się do wypadku.
- Podczas pracy należy stawiać stopy w sposób stabilny i cały czas pamiętać o utrzymywaniu równowagi.
- Podczas pracy na pochyłości upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie.
- Nie pracuj zbyt długo ze względu na możliwość wystąpienia mrowienia bądź drętwienia palców i dłoni. W przypadku wystąpienia takich objawów zaprzestań dalszej pracy.
- Uwaga! Urządzenie podczas pracy powoduje drgania kończyn. Wartość przyspieszenia drgań podana jest w tabeli z danymi znamionowymi.
- Długotrwałe, trwające kilka miesięcy lub lat narażanie dłoni na drgania może być przyczyną choroby białych palców, czyli obniżenia się temperatury kończyn spowodowanego niedokrwieniem. Objawów takich jak mrowienie, drętwienie, nadwrażliwość na chłód nie należy bagatelizować, udaj się do lekarza.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez zabezpieczeń.
- Uruchamiaj silnik zgodnie z instrukcją.
- Co jakiś czas sprawdzaj prawidłowe działanie hamulca sprzęgła, gdyż niesprawny hamulec może nie odłączyć przesuwu napędu w sytuacji zagrożenia.
- Paliwo tankuj po wyłączeniu silnika i po jego ostygnięciu, gdyż istnieje ryzyko jego rozlania i zapalenia się od gorących elementów silnika.
- Nie dotykaj silnika w trakcie pracy odsłoniętymi częściami ciała, aby uniknąć ewentualnego oparzenia.
- W trakcie pracy trzymaj silnik oburącz za przeznaczone do tego uchwyty.

- Nie wolno używać silnika powyżej wysokości ramion lub stojąc na drzewie, drabinie, rusztowaniu, pniu itp.

3.6. Konserwacja i przechowywanie

- Przed przystąpieniem do czynności związanych z naprawą lub konserwacją upewnij się, że silnik został zatrzymany i jest zimny.
- Odłącz przewód wysokiego napięcia od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.
- Pamiętaj o tym, że w zbiorniku maszyny może znajdować się paliwo. Zasady bezpieczeństwa dotyczące postępowania z paliwem zostały opisane w niniejszej instrukcji w części: „Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem”.
- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.
- Po zakończeniu pracy należy urządzenie oczyścić z resztek trocin, kurzu i pyłu.

Dopuszczalne jest czyszczenie wilgotną szmatką, jednak pod warunkiem natychmiastowego osuszenia urządzenia bezpośrednio po tej czynności. Regularnie czyścić otwory wentylacyjne sprężonym suchym powietrzem. Nie wolno wkładać do otworów wentylacyjnych ostrych przedmiotów.

3.7. Ryzyko resztkowe

Pomimo tego, że producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję pilarki eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia. Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie. Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowanie urządzenia przez dzieci,
- używanie urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi,
- gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
- używanie urządzenia przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi,
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy,
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane. Istnieje ryzyko w przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń.

4. Eksploatacja

4.1. Składowe silnika



4.2. Przygotowanie mieszanki paliwowej

Benzyna

Używaj wyłącznie markowej benzyny o minimalnej liczbie oktanowej 95 oraz zawierającej nie więcej jak 10% etanolu.

Benzyna zawierająca więcej niż 10% etanolu może powodować problemy w silnikach z ręcznie regulowanymi gaźnikami i dlatego nie powinna być stosowana w takich silnikach.

Olej

Do przygotowania mieszanki należy stosować wyłącznie wysokiej jakości olej silnikowy dedykowany do dwusuwowych silników chłodzonych powietrzem.

Większość problemów z silnikiem spowodowanych jest niewłaściwą lub zestarzałą mieszanką, użyciem zestarzałego paliwa lub niewłaściwym olejem. Do sporządzania mieszanki nie należy używać benzyny przechowywanej dłużej niż 30 dni - po tym okresie może ona tracić swoje właściwości i ulegać rozwarstwieniu i wytrącaniu składników. Może to spowodować pogorszenie pracy silnika, zanieczyszczenie układu zasilania, zatkanie filtra paliwa lub zatarcie silnika. Zabronione jest stosowanie oleju typu „MIXOL” oraz pochodnych oraz olei do silników 4-suwowych. Sporządzoną mieszankę nie należy przechowywać dłużej niż 30 dni, po tym okresie może stracić właściwości jakościowe i smarne. Przy planowanej przerwie w użytkowaniu urządzenia dłuższej niż kilka dni, należy usunąć paliwo ze zbiornika paliwa i układu zasilania poprzez wypalenie mieszanki do końca.

Sporządzanie mieszanki

Firma Holzfforma zaleca stosowanie mieszanki paliwowo-olejowej w proporcjach:

- 25:1 przez pierwsze 10 godzin pracy na nowych pilarkach
- 40:1 po pierwszych 10 godzinach pracy.

W celu dobrego wymieszania oleju z paliwem zalecamy najpierw napełnić kanister olejem silnikowym, a następnie benzyną i dokładnie wymieszać.

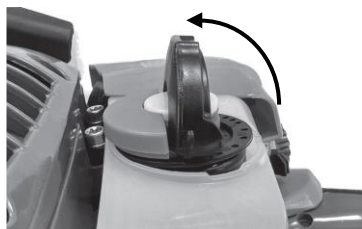
4.3. Olej do smarowania układów tnących

Do smarowania układów tnących należy używać olejów mineralnych z wysoką biodegradowalnością, dedykowanych do tego typu zadań.

4.4. Przygotowanie do uruchomienia

Tankowanie paliwa i uzupełnienie oleju do smarowania

- Przed rozpoczęciem uzupełniania płynów, oczyścić powierzchnię dookoła korka
- Ustawić silnik w takim położeniu żeby korki były ustawione do góry
- Podnieść uchwyt ułatwiający odkręcenie korka (Rys. 1)
- Trzymając za uchwyt przekręcić korek w przeciwnym kierunku do wskazówek zegara (około ¼ obrotu) (Rys. 2)
- Zdjąć korek (Rys. 3)
- Zalać mieszankę paliwową lub olej
- Powtórzyć poprzednie czynności w odwrotnej kolejności.



Rys. 2 Kierunek podnoszenia korka



Rys. 1 Kierunek przekręcania korka



Rys. 3 Kierunek podnoszenie uchwyty

Hamulec sprzęgła

Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy, gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy załączyć hamulec sprzęgła (docisnąć dźwignię hamulca sprzęgła w stronę tłumika) i na krótko wcisnąć pełny gaz – łańcuch na prowadnicy nie powinien się poruszać. Osłona znajdująca się przed lewą ręką powinna być zawsze wolna od zanieczyszczeń i łatwa do przesuwania.

Hamulec należy używać:


- Przy uruchamianiu silnika
- W razie awarii
- Na biegu jałowym


4.5. Uruchamianie silnika

Oznaczenia na dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego

STOP-0 – zapłon zostaje wyłączony, a silnik zatrzymany.

Położenie robocze **I** – silnik pracuje lub można go uruchomić.

Uruchomienie przepustnicy w pozycji  - w tej pozycji uruchamia się silnik po wstępnym rozgrzaniu cylindra, po naciśnięciu dźwigni gazu przełącznik wielofunkcyjny przechodzi w położenie robocze;

Przesłonka ssania jest zamknięta  – w tej pozycji uruchamiany jest zimny silnik.

Uruchamianie silnika:


- Postawić silnik stabilnie na ziemi
- Załączyć hamulec sprzęgła
- Zająć stabilną pozycję



Rys. 4 Dźwignia przełącznika wielofunkcyjnego

- Jeżeli silnik jest wyposażony w zawór dekompresji – wcisnąć zawór dekompresji
- Lewą ręką mocno trzymać za górny uchwyt, w taki sposób aby kciuk był pod uchwytem, dociskając silnik do podłoża.
- Prawą stopę umieścić w dolnym uchwycie.


Gdy silnik jest zimny

Należy przesunąć dźwignię wielofunkcyjną z pozycji roboczej **I** do pozycji ssania zamkniętego . Aby tego dokonać, należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przepustnicy oraz dźwignię sterowania przepustnicy i przesunąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego na sam dół do pozycji ssania.



Rys. 5 Prawidłowa pozycja do uruchamiania silnika Holzforma

Następnie (zachowując prawidłową pozycję do uruchomienia silnika), prawą ręką wziąć uchwyt rozrusznika i energicznie pociągamy do góry (Rys. 4) do momentu pierwszego taktu pracy.

Po czym dźwignię wielofunkcyjną ustawiamy w pozycji  i kolejny raz pociągamy energicznie za uchwyt rozrusznika aż silnik uruchomi się. Po uruchomieniu silnika przesuwamy dźwignię wielofunkcyjną na pozycję **I**.

Gdy silnik jest ciepły

Należy dźwignię wielofunkcyjną przesunąć na pozycję **I**, Następnie (zachowując prawidłową pozycję do uruchomienia silnika), prawą ręką wziąć uchwyt rozrusznika i energicznie pociągamy do góry (Rys. 4) aż silnik uruchomi się.

Wyłączanie silnika

Aby wyłączyć silnik należy dźwignię wielofunkcyjną ustawić w pozycji **STOP-0**.



UWAGA! Nie wolno dopuścić do szybkiego powrotu rączki rozrusznika do pierwotnego położenia; w tym celu powoli opuść rączkę rozrusznika w kierunku rozrusznika.

W nowym silniku lub po dłuższym postoju silnika może zaistnieć konieczność kilkukrotnego pociągnięcia linki rozrusznika, aż do dostarczenia wystarczającej ilości paliwa.

Gaz należy dodawać dopiero po zwolnieniu hamulca sprzęgła. Zwiększona prędkość obrotowa silnika, gdy hamulec jest zablokowany szybko uszkodzi sprzęgło i hamulec sprzęgła.

4.6. Docieranie

Fabrycznie nowe silniki, należy poddać docieraniu polegającym na nie rozwijaniu wysokich prędkości obrotowych w silniku bez obciążenia. Takie docieranie powinno potrwać do wypalenia 3 pełnych zbiorników paliwa. Ponadto przez pierwsze 20 godzin należy stosować mieszankę paliwowo – olejową w proporcji 25:1 (na 2,5 litra benzyny, 100 ml markowego oleju do silników dwusuwowych).

Przez okres docierania zaleca się robić częste przerwy między pracą silnika w celu uniknięcia przegrzania silnika.

Po upływie 10 godzin pracy należy sprawdzić dokręcenie cylindra do karteru silnika.

4.7. Regulacja pompki olejowej

Silnik wyposażona jest w regulowaną pompę olejową. Różne metody pracy i rodzaje drewna wymagają różnej ilości oleju smarowego.

W zależności od potrzeb można regulować dopływ oleju smarowego za pomocą śruby regulacyjnej

Pozycja (E), dopływ średniej ilości oleju smarowego

- Obróć śrubę regulacyjną do pozycji „E”.
- Zwiększenie podaży oleju smarowego – Obróć śrubę regulacyjną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Zmniejszenie dopływu oleju smarowego – Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara



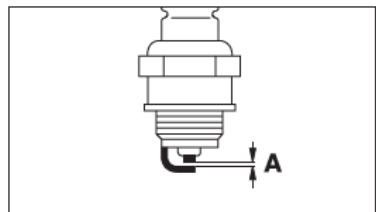
Rys. 6 Symbol regulacji dopływu oleju smarowego

4.8. Serwisowanie świecy zapłonowej

- Zdjąć fajkę ze świecy zapłonowej i usunąć wszelkie zabrudzenia wokół gniazda świecy
- Wykręcić świecę zapłonową za pośrednictwem specjalnego klucza
- Sprawdzić stan świecy, w razie konieczności wymienić.
- Brudna świeca zapłonowa wymaga oczyszczenia.
- Sprawdź odległość pomiędzy elektrodami (A) i wyreguluj, jeśli to konieczne. Wartość odległości **A = 0,5 mm**.
- Wyliminuj przyczyny zanieczyszczania świec zapłonowych.

Możliwe przyczyny zanieczyszczenia:

- nadmiar oleju silnikowego w paliwie,
- brudny filtr powietrza,
- niekorzystne warunki pracy.



Rys. 7 Odstęp między elektrodami na świecy zapłonowej

- Wkręcanie świecy rozpoczynamy od ręcznego jej wkręcenia w gniazdo, a następnie dokręcenia o 1/4 - 1/8 obrotu za pomocą klucza (nowe śruby dokręcamy o 1/2 obrotu, kluczem)
- Zamocować fajkę świecy zapłonowej

5. Przechowywanie i transport

Transport

- Wyłącz silnik przed jego przenoszeniem.
- Przed transportem silnika załącz hamulec łańcucha.
- Przenoś silnik trzymając go za uchwyt przedni, aby nie doprowadzić do ewentualnego zranienia.
- Do transportu silnik należy zabezpieczyć pasami transportowymi a jeżeli to możliwe transportuj w oryginalnym opakowaniu.

Przechowywanie

Silnik należy przechowywać w suchym, przewiewnym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Jeśli silnik nie jest użytkowany, należy go przechowywać czystym, na płaskiej i suchej powierzchni. Jeżeli przerwa w eksploatacji jest dłuższa niż 3 miesiące należy:

- opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa,
- paliwo zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- dokładnie oczyścić silnik, zwłaszcza ożebrowanie cylindra i filtr powietrza.

6. Przeglądy techniczne i naprawa

Niniejsze wytyczne dotyczące rodzajów prac odnoszą się do normalnych warunków pracy. W przypadku trudnych warunków (duże zakurzenie, drewno żywiczne itp.) i dłuższej codziennej eksploatacji należy odpowiednio skrócić podane odstępy czasu. W przypadku nieregularnego użytkowania odstępy czasu mogą zostać odpowiednio wydłużone.		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy	Po każdym tankowaniu	Co tydzień	Co miesiąc	Co rok	W przypadku awarii	W przypadku uszkodzenia
Silnik ogółem	Kontrola ogólna (brak wycieków, brak uszkodzeń)	x		x					
	Czyszczenie		x						
Kontrola dźwigni sterowania przepustnicy, blokady dźwigni sterowania przepustnicy, wyłącznik, dźwignia kombinowana, amortyzatory		x		x					
Kontrola hamulca sprzęgła		x		x					
Filtr paliwa	Kontrola					x			
	Wymiana						x		
Czyszczenie zbiornika paliwa						x			
Czyszczenie zbiornika oleju						x			
Kontrola układu smarowania łańcucha i prowadnicy		x							
Filtr powietrza	Czyszczenie							x	
	Wymiana								x
Amortyzatory	Kontrola	x						x	
	Wymiana w serwisie								x
Czyszczenie układu chłodzenia silnika			x		x				
Czyszczenie żeber cylindra			x			x			
Świeca zapłonowa	Kontrola, czyszczenie							x	
	Wymiana	Co 100 godzin pracy							
Wychwytnik łańcucha	Kontrola	x							
	Wymiana								x

7. Gwarancja

- 1) Firma MTR-Mała Technika Rolnicza gwarantuje sprawne działanie urządzenia zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w Instrukcji Obsługi.
- 2) Na urządzenie udziela się 12-miesięcznej gwarancji konsumentowi „(tj. osobie fizycznej dokonującej z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową)” oraz 6-miesięcznej gwarancji przy zakupie przez przedsiębiorcę „(tj. osobę fizyczną, osobę prawną i jednostkę organizacyjną, prowadzącą we własnym imieniu działalność gospodarczą lub zawodową)”. Po tym okresie użytkownik ma prawo do napraw odpłatnych.
- 3) Wszystkie uszkodzenia ujawnione w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z wad materiałowych, montażowych lub produkcyjnych będą usuwane bezpłatnie.
- 4) Podstawą do uzyskania ochrony gwarancyjnej jest dowód zakupu urządzenia od firmy MTR-Mała Technika Rolnicza wraz z podpisanym w dniu sprzedaży drukiem niniejszej karty gwarancyjnej wydanym przez firmę MTR-Mała Technika Rolnicza. Ochrona gwarancyjna nie będzie udzielana, jeżeli druk gwarancji będzie poświadczony/podstemplowany przez inną firmę. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
- 5) Wady urządzenia podlegające gwarancji będą usuwane w terminie do 50 dni roboczych od daty przyjęcia w Autoryzowanym Serwisie MTR. Termin ten może ulec wydłużeniu do 70 dni roboczych w wyjątkowych przypadkach.
- 6) Z przyczyn niezależnych od Gwaranta wskazany powyżej termin może ulec wydłużeniu, w szczególności, gdy produkt wymaga dodatkowej weryfikacji/ekspertyzy lub wystąpią okoliczności mające postać siły wyższej uniemożliwiającej jego zachowanie np.: powódź, pożar, strajki, klęski żywiołowe, restrykcje importowe itp.
- 7) W zakresie gwarancji nie wchodzi czynności takie jak: montaż, konserwacja, obsługa okresowa, regulacja i czyszczenie, a także przeglądy, wymiana oleju i filtrów wraz z materiałami i częściami użytymi do w/w czynności. Czynności te mogą być wykonane odpłatnie.
- 8) W celu usunięcia wad lub uszkodzeń urządzenie wraz z dowodem zakupu i ważną kartą gwarancyjną należy dostarczyć do: serwisu MTR-Mała Technika Rolnicza pod adresem Zwierki 36, 16-060 Zabłudów. Urządzenie powinno zostać uprzednio oczyszczone. Serwis/sklep może odmówić naprawy urządzenia nieoczyszczonego. Jeżeli urządzenie ma zostać wysłane, przed przekazaniem go kurierowi lub sprzedawcy należy bezwzględnie wylać z niego płyny

eksploatacyjne (paliwo i olej). Opakowanie musi zapewnić bezpieczny transport, zaleca się opakowanie oryginalne.

9) Sposób naprawy ustala gwarant. Gwarant nie ma obowiązku dostarczenia urządzenia zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.

10) Gwarancja ta obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest prawidłowo eksploatowane, konserwowane i obsługiwane zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi.

11) Użytkownik jest obowiązany do natychmiastowego zaniechania użytkowania uszkodzonego urządzenia. Kontynuacja pracy uszkodzonym urządzeniem może powodować powstanie kolejnych usterek oraz zagrażać zdrowiu lub życiu użytkownika lub osób trzecich.

12) Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku: uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, dokonywania modyfikacji oraz napraw dokonanych przez osoby nieupoważnione. Dotyczy to również zamontowania i używania niewłaściwych części oraz filtrów, smarów, olejów, paliw.

13) Zniszczenie plomb gwarancyjnych, o ile są, lub tabliczki znamionowej z numerem seryjnym, może być podstawą do odrzucenia gwarancji.

14) Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek uderzenia pioruna, pożaru, powodzi i innych klęsk żywiołowych.

15) Gwarancji nie podlegają elementy eksploatacyjne i ulegające naturalnemu zużyciu podczas pracy i podlegające kontroli stanu przez użytkownika takie jak: paski klinowe, żarówki, filtry, świece zapłonowe, koła jezdne, noże i ostrza tnące, uchwyty noży, głowice żyłkowe, łańcuchy tnące, prowadnice łańcucha, bębny sprzęgła, hamulce sprzęgła, linki sterownicze, wpusty i kołki przeciążeniowe.

16) Firma MTR-Mała Technika Rolnicza nie odpowiada za bezpośrednie lub pośrednie szkody, straty bądź koszty wynikłe z zastosowaniem, bądź brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu.

17) Jeżeli przed przystąpieniem do naprawy konieczne jest przeprowadzenie czynności związanych z konserwacją urządzenia to Serwis/sklep może przeprowadzić takie czynności odpłatnie za zgodą użytkownika/reklamującego.

18) Jeżeli podczas naprawy stwierdzono konieczność wymiany elementów związanych z bezpieczeństwem użytkowania lub osób trzecich (m.in. ostrza tnące, łańcuchy, prowadnice, osłony elementów tnących i inne związane z bezpieczeństwem), to serwis jest zobowiązany do wymiany tych elementów nawet wtedy, gdy wiąże się to z koniecznością pobrania opłat za zgodą

użytkownika/reklamującego. W przypadku odmowy serwis zwróci produkt bez dokonania jakichkolwiek napraw.

19) Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych przedmiotom lub osobom.

20) Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego będącego osobą fizyczną wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Urządzenie: _____

Data

sprzedaży: _____

Pieczętka sprzedawcy

Podpis sprzedającego

Nie mam uwag do wyglądu towaru ani do jego pracy. Przeczytałem warunki gwarancji. Podpis kupującego (czytelny):

Firma odpowiedzialna za produkt: Tomasz Kisielewski MTR-Mała Technika Rolnicza, Zwierki 36, 16-060 Zabłudów. www.mtr.podlasie.pl

Deklaracja zgodności WE

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/30/WE oraz Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE.

Producent: Farmertec Power Machinery Co., Ltd. Room
501 Building 4, Wanda Plaza, Jinhua, 321000,
Zhejiang, China

Dokumentacja techniczna przechowywana w: MTR-Mała Technika Rolnicza Tomasz
Kisielewski, Zwierki 36, 16-060 Zabłudów.

Produkt: Silnik spalinowy

Typ/Model: „G255”, „G366”, „G466”, „G660”, „G888”

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji. Producent zapewnia że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu.

Producent oświadcza że produkt ten jest zgodny z:

Dyrektywą dotyczącą maszyn 2006/42/WE;

Dyrektywą dotyczącą emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE;

Dyrektywą EMC dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC Annex II
Zmierzony poziom mocy akustycznej: „G255” = 111 dB(A); „G366” i „G466” = 113 dB(A);
„G660” i „G888” = 119 dB(A);

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: „G255” = 116 dB(A); „G366” i „G466” = 118 dB(A);
„G660” i „G888” = 124 dB(A);

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w takim stanie w jakim zostały wprowadzone do obrotu lub oddane do użytkowania, i nie obejmuje części dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Imię i nazwisko: Ye Shizhen

Stanowisko: Manager

Miejscowość i data:

BUILDING 4 WANDA PLAZA
JINHUA ZHEJIANG CHINA

April 09, 2024

金华市能泰进出口有限公司
Jinhua Farmertec import & export co., Ltd

叶时珍

